

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العلمين و الصلوة والسلام على سيد المرسلين وعلى آله  
واصحابه اجمعين.

فرمان

عاليقدر اميرالمؤمنين

حفظه الله تعالى در مورد نشر

امور مربوط به نظام

شماره: (۴)

تاريخ: ۱۴۴۶/۱/۲۸ هـ.ق

مَا يَكُونُ مَرْجِعُهُ إِلَى عَامَّةِ الْمُسْلِمِينَ فِي  
النَّفْعِ وَالضَّرْرِ فَالْإِمَامُ هُوَ الْمَنْصُوبُ  
لِلنَّظَرِ فِي ذَلِكَ، فَالْأَفْتِيَاتُ عَلَيْهِ فِي  
ذَلِكَ يَرْجَعُ إِلَى الْإِسْتِخْفَافِ بِالْإِمَامِ، وَلَا  
يَنْبَغِي لِلرَّعِيَّةِ أَنْ يُقَدِّمُوا عَلَى مَا فِيهِ  
اسْتِخْفَافٌ بِالْإِمَامِ.

[شرح السير الكبير ج ۲ ص ۱۰۸

دار النشر: دار الكتب العلمية بيروت]

ترجمه: فايده يا ضرر كارى كه به عامه  
مردم مى رسد، صلاحيت آن به امام  
سپرده شده. پس خروج از رأى امام،  
توهين امام است و مردم نبايد  
كارى كنند كه در آن  
توهين امام باشد.

د نظام اړوند امورو د نشر په

هكله د عاليقدر اميرالمؤمنين

حفظه الله تعالى

فرمان

ګڼه: (۴)

نېټه: ۱۴۴۶/۱/۲۸ هـ.ق

مَا يَكُونُ مَرْجِعُهُ إِلَى عَامَّةِ الْمُسْلِمِينَ فِي  
النَّفْعِ وَالضَّرْرِ فَالْإِمَامُ هُوَ الْمَنْصُوبُ  
لِلنَّظَرِ فِي ذَلِكَ، فَالْأَفْتِيَاتُ عَلَيْهِ فِي  
ذَلِكَ يَرْجَعُ إِلَى الْإِسْتِخْفَافِ بِالْإِمَامِ، وَلَا  
يَنْبَغِي لِلرَّعِيَّةِ أَنْ يُقَدِّمُوا عَلَى مَا فِيهِ  
اسْتِخْفَافٌ بِالْإِمَامِ.

[شرح السير الكبير ج ۲ ص ۱۰۸

دار النشر: دار الكتب العلمية بيروت]

ژباړه: د كوم كار ګڼه يا تاوان چې  
عامو خلكو ته رسېږي، د هغه واك  
امام ته سپارل شوى. نو د امام له رايې  
وتل د امام سپكاوى دى او خلك بايد  
داسې څه ونه كړي چې په هغه كې د  
امام سپكاوى وي.

- فَعَلَى كَافَّةِ الْأُمَّةِ تَفْوِيضُ الْأُمُورِ  
الْعَامَّةِ إِلَيْهِ مِنْ غَيْرِ افْتِيَاتٍ عَلَيْهِ وَلَا  
مُعَارَضَةٍ لَهُ؛ لِيَقُومَ بِمَا وُكِّلَ إِلَيْهِ مِنْ  
وُجُوهِ الْمَصَالِحِ وَتَدْبِيرِ الْأَعْمَالِ،  
[الأحكام السلطانية للماوردي ص ۳  
الناشر: دار الحديث - القاهرة]

ژباړه: پر ټولو خلكو لازمه ده چې د  
عامه كارونو واك امام ته پرېږدي او  
د هغه له رايې ونه وځي او نه ورسره  
مخالفت وكړي، ترڅو نوموړې  
ورسپارل شوې چارې په سمه توگه پر  
مخ بوځي.

- وَظَاهِرُ كَلَامِهِمْ هَاهُنَا أَنَّ السِّيَاسَةَ  
هِيَ فِعْلُ شَيْءٍ مِنَ الْحَاكِمِ لِمَصْلَحَةٍ  
يَرَاهَا، وَإِنْ لَمْ يَرِدْ بِذَلِكَ الْفِعْلِ دَلِيلٌ  
جُزْئِيٌّ. [البحر الرائق ج ۵ ص ۱۸]  
ژباړه: دلته د دوی (د فقهاوو) د  
خبرو څرگند مطلب دا دی چې  
سیاست د حاکم له خوا د کار کول  
دي چې هغه یې مصلحت بولي، که  
څه هم د دې کار لپاره هېڅ جزئي  
دلیل شتون ونه لري.

د پورتنیو فقهي مسائلو پر اساس په

- فَعَلَى كَافَّةِ الْأُمَّةِ تَفْوِيضُ الْأُمُورِ  
الْعَامَّةِ إِلَيْهِ مِنْ غَيْرِ افْتِيَاتٍ عَلَيْهِ وَلَا  
مُعَارَضَةٍ لَهُ؛ لِيَقُومَ بِمَا وُكِّلَ إِلَيْهِ مِنْ  
وُجُوهِ الْمَصَالِحِ وَتَدْبِيرِ الْأَعْمَالِ،  
[الأحكام السلطانية للماوردي ص ۳  
الناشر: دار الحديث - القاهرة]

ترجمه: بر تمام مردم لازم است که  
اختیار کارهای عمومی را به امام  
بسپارند و از رأی وی خارج نشوند و  
نه با وی مخالفت نمایند تا موصوف  
امور محوله را طور صحیح به پیش  
برد.

- وَظَاهِرُ كَلَامِهِمْ هَاهُنَا أَنَّ السِّيَاسَةَ  
هِيَ فِعْلُ شَيْءٍ مِنَ الْحَاكِمِ لِمَصْلَحَةٍ  
يَرَاهَا، وَإِنْ لَمْ يَرِدْ بِذَلِكَ الْفِعْلِ دَلِيلٌ  
جُزْئِيٌّ. [البحر الرائق ج ۵ ص ۱۸]  
ترجمه: مطلب واضح کلام  
اینها (فقهاء) در این جا، این است  
که سیاست انجام اموری از سوی  
حاکم است که وی آنرا مصلحت  
می داند، گرچه برای این کار هیچ  
دلیل جزئی نیز وجود نداشته باشد.

بر اساس مسائل فقهي فوق، صلاحیت

امور مربوط به نظام، در نظام اسلامی همراه با امام است. به هیچ شخص مناسب نیست که بدون اجازه امام در چنین امور نشرات نماید. بناءً در مورد نشر امور متذکره مراتب ذیل را ابلاغ می‌نمائیم:

## ماده اول:

هیچ شخص به جز از سخنگوی امارت اسلامی افغانستان و سخنگویان وزارت‌ها و ادارات امارتی نمی‌تواند که از آدرس امارت اسلامی افغانستان، نشرات و اظهارات نماید.

## ماده دوم:

(۱) سخنگوی امارت اسلامی افغانستان مکلفیت دارد، اهداف، پالیسی‌ها، فعالیت‌ها، دست‌آوردها و سایر اطلاعات مربوط امارت اسلامی افغانستان را رسانه‌ای و نشر نماید.

(۲) سخنگوی امارت اسلامی افغانستان مکلفیت دارد، در مورد امور اجتماعی و سیاسی‌ای که موقف

اسلامی نظام کی د نظام اړوند امور واک له امام سره دی. هېچاته نه بنیایي چې په داسې کارونو کې د امام له اجازې پرته نشرات وکړي. بناءً د یادو امور د نشر په هکله لاندې مراتب ابلاغوم:

## لومړۍ ماده:

د افغانستان اسلامي امارت له وياند او وزارتونو او امارتي ادارو له ويندويانو څخه پرته هېڅوک نه شي کولای چې د افغانستان اسلامي امارت له آدرسه نشرات او څرگندونې وکړي.

## دوهمه ماده:

(۱) د افغانستان اسلامي امارت وياند مکلفيت لري، د افغانستان اسلامي امارت موخې، پالېسي، فعاليتونه، لاسته راوړنې او نور اړوند اطلاعات رسنيز او خپاره کړي.

(۲) د افغانستان اسلامي امارت وياند مکلفيت لري، د داسې اجتماعي او سياسي امورو په هکله چې د

امارت اسلامي افغانستان در آن واضح نباشد، در مورد آن از اظهار نظر اجتناب نمايد.

(۳) سخنگوی امارت اسلامي افغانستان مکلفیت دارد، تنها اعلامیه‌هایی را که از طرف مقام عالی<sup>(۱)</sup> امارت اسلامي افغانستان داده شده باشد، نشر نماید.

## ماده سوم:

(۱) فعالیت‌های سخنگویان وزارت‌ها و ادارات امارتی تنها به وزارت یا اداره مربوط محدود است.

(۲) سخنگویان وزارت‌ها و ادارات امارتی مکلف اند، قبل از نشر مطالب از مقام وزارت یا اداره مربوط اجازه اخذ نمایند.

(۳) سخنگویان وزارت‌ها و ادارات امارتی نمی‌توانند، به جز از امور محوله مشخص شده در سایر امور، نشرات و اظهارات

افغانستان اسلامي امارت موقف پکې واضح نه وي، په هکله يې د نظر له څرگندونو څخه ډډه وکړي.

(۳) د افغانستان اسلامي امارت وياند مکلفیت لري، يوازې هغه اعلاميې چې د افغانستان اسلامي امارت د عالی مقام<sup>(۱)</sup> له خوا ورکړل شوې وي، نشر کړي.

## درېمه ماده:

(۱) د وزارتونو او امارتي ادارو د ويندويانو فعالیتونه يوازې په اړوند وزارت یا ادارې پورې محدود دي.

(۲) د وزارتونو او امارتي ادارو ويندويان مکلف دي، د مطالبو له خپرولو څخه مخکې د اړوند وزارت یا ادارې له مقام څخه اجازه ترلاسه کړي.

(۳) د وزارتونو او امارتي ادارو ويندويان نه شي کولای، له ورکړل شویو مشخصو امورو څخه پرته په نورو امورو کې نشرات او څرگندونې

(۱) عالیقدر امیر المؤمنین حفظه الله تعالی.

# رسمي جريده

پرله پسي نمبر (۱۴۵۵)

(۱۴۰۳/۷/۲-۱۴۴۶/۳/۲۰)

و کړي.

**څلورمه ماده:**

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته!

امير المؤمنين شيخ القرآن والحديث

مولوي هبة الله اخندزاده

نمايند.

**ماده چهارم:**

اين فرمان از تاريخ توشېح نافذ و در جريده رسمي نشر گردد.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته!

امير المؤمنين شيخ القرآن والحديث

مولوي هبة الله اخندزاده